

EL H-OLAGrama

Avisos & Eventos:

- 3 de mayo—*Reunión por el Aniversario de las Manifestaciones de Mount Pleasant* con el MPD y el Consejo de Agencias Latinas (CLA), 2437 15th St. NW.
- 3 de mayo— *Concurso de Belleza Abuela Latina International* en el Hotel Raddison Barcelo, 2121 P St. NW a las 6pm. Entrada \$25 por persona.
- 10 de mayo—*Reunión Comunitaria del Alcalde sobre el Crimen y su Prevención*, 8:30am-1pm en Scripture Cathedral, 810 O St. NW.
- 14 de mayo—*Mesa Redonda para el Desarrollo de Fondos de las Organizaciones Comunitarias Latinas*, 2-4pm, 2000 14th St. NW, 2º Piso
- 19 de mayo—*Apertura de la Semana Nacional de Servicios Médicos de Emergencia*, en Freedom Plaza, 1400 Pennsylvania Ave. a las 11am.
- 28 de mayo—*Feria de Información Multicultural de OLA/DHS/DCPR* sobre los programas de verano en la Escuela Superior Bell Multicultural, 3145 Hiatt Place NW, de 6 a 8pm.
- 29 de mayo—*39º Celebración Annual del Día del Anciano*, en el Centro de Convenciones, 801 Mount Vernon Place NW, Segundo Piso, Pasillo D, de 10am a 2pm.
- 1 de junio—*Festival del Día de Mount Pleasant*

Se Publica el Reporte sobre el Estado de los Niños Latinos del Distrito: Identifica a los Niños Latinos como "Invisibles en las Estadísticas"

Los niños latinos del Distrito de Columbia enfrentan una necesidad mayor que nunca de acceso a los programas y servicios que ofrecen las agencias del Distrito, puesto que están aislados cultural y lingüísticamente, y se ha observado un aumento en los retiros de la escuela superior y en los embarazos de las adolescentes, según indica el reporte de 2003 que publicará el Consejo de Agencias Latinas (CLA) el 12 de mayo, "el Estado de los Niños Latinos del Distrito de Columbia".

En la información que ofrecen las estadísticas es difícil reconocer cuántos niños están en necesidad y qué tipo de servicios necesitan, lo que hace que el Distrito pierda su habilidad de brindar ayuda y que los niños latinos no tomen ventaja de los recursos disponibles para ellos, según indica el reporte.

"Los niños latinos permanecen invisibles en las estadísticas porque gran parte de la información

recogida por las agencias del Distrito y nacionales no está clasificada por raza, género o edad," de acuerdo con el reporte.

La clave para proveer y utilizar esos servicios es el acceso al idioma, lo que puede asegurar que

no baje el nivel de servicios que los padres pidan para sus hijos, según el reporte.

"En las familias latinas

que enfrentan barreras del idioma, los niños hacen de intérpretes para sus padres, tutores u otros parientes, y esto implica un tiempo valioso que pierden en su educación," según el reporte de CLA.



(Continúa en la página #2)

MPD y la Comunidad Latina Buscan Mejorar sus Relaciones en el Aniversario de las Manifestaciones de Mt. Pleasant

En el verano de 1992, los residentes latinos de DC se tomaron las calles para protestar por el maltrato que recibían del Departamento de Policía Metropolitana (MPD).

Doce años más tarde, el MPD y la comunidad latina se vuelven a reunir, esta vez en un ambiente amistoso, para discutir asuntos relacionados con la barrera del idioma, inmigración, casos pendientes, y el progreso conseguido desde las manifestaciones de Mount Pleasant.

El Consejo de Agencias Latinas, en asociación con OLA, MPD y otras agencias, están

ofreciendo un Foro Público Conmemorativo en español, con interpretación simultánea al inglés, el sábado, 3 de mayo de 2003, en el Centro Comunitario Josephine Butler, 2437 de la calle 15 (NW), de 9:30am a 12 del mediodía.

El Alcalde Anthony A. Williams, el Jefe del MPD Charles Ramsey y el Concejal Jim Graham serán oradores en esta discusión, y el moderador será el personaje de Univisión Mario Sol. El Foro también incluirá música de la Banda de Jazz de la Escuela Superior Bell Multicultural.

Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos

Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos
Centro Municipal Frank D. Reeves
2000 14th Street, NW—Segundo Piso
Washington, DC 20009

Teléfono: 202-671-2825
Fax: 202-673-4557



Oficina Ejecutiva del Alcalde, Oficina para Asuntos Latinos

(Continúa de la página #1)

Entre 1990 y 2000 las matrículas de los latinos en las escuelas públicas del Distrito se duplicaron, con lo cual, teniendo en cuenta que las matrículas estudiantiles en general se han reducido, deducimos que hay un crecimiento todavía mayor en el porcentaje de matrículas de estudiantes latinos. Además, un 15% de estos estudiantes están aislados lingüísticamente, de acuerdo con el reporte.

Sin embargo, el aumento de las matrículas de estudiantes latinos en las escuelas públicas radica principalmente en el nivel de educación elemental. Por diferentes razones, resulta difícil que los niños y jóvenes latinos se matengan en la escuela después de cierta edad. La economía vuelve a ser un factor principal, haciendo que muchos niños se retiren de la escuela para trabajar y ayudar a sus familias. En el año 2000, el 75% de las latinas entre los 16 y los 19 años de edad, estaban empleadas en trabajos de medio tiempo o tiempo completo. Según el reporte, el 23% de los niños latinos entre los 6 y los 17 años de edad, viven en la pobreza, y el 69% de esos niños viven en hogares de madres solteras.

El estudio encontró que un aumento en la violencia escolar hacia los estudiantes latinos está relacionado con el aumento en los retiros de la escuela. En los últimos 5 años los retiros casi se duplicaron de un 17% a un 31%, debido al miedo a la violencia.

El reporte de CLA también identifica un aumento en los casos de asma y envenenamiento por plomo, y una deficiencia en la nutrición y en las vacunas, así como en la prevención de embarazos entre los jóvenes latinos.

El MPD Trabaja con los Residentes Latinos para Fortalecer el Sistema de PSA

El Departamento de Policía Metropolitana (MPD por sus siglas en inglés) está ofreciendo reuniones para escuchar los comentarios y sugerencias de los residentes sobre cómo mejorar el Sistema de Areas de Servicio de Vigilancia (PSA) del MPD.

“El MPD está llevando a cabo un estudio detallado del sistema de PSA, y los aportes de la comunidad son una parte importante en este esfuerzo,” según la Oficina de Información Pública del MPD.

Los residentes latinos del Distrito 3 se pueden reunir con los oficiales locales, el miércoles 1 de mayo de 2003, a las 7pm, en la Estación del Tercer Distrito: 1620 V Street, NW.

Para mayor información sobre la estructura del PSA, visite la página electrónica del MPD: www.mpd.dc.gov.

Oportunidades de Empleo

- *Salvation Army's, Turning Point Center for Women & Children: Cargo en el Manejo de Casos. Este centro, que ofrece un programa de vivienda transicional para familias sin hogar, anuncia su vacante en Manejo de Casos. El cargo implica el manejo de casos de las familias residentes para asegurar que las necesidades de padres y niños, en el área física, mental, social y educativa, estén cubiertas, en relación con sus habilidades, y en un entorno de apoyo. Se requiere la licenciatura en Trabajo Social y de 3 a 5 años de experiencia en el campo. Se prefiere un postgrado en Trabajo Social, y habilidades bilingües. El trabajo exige un horario flexible (algunas horas en la noche y los fines de semana), licencia de conducir, y el uso de transporte propio. Los interesados, favor enviar su currículo a Pam Lieber. Fax: # 202-667-8696*
- *Central Virginia Counseling Group, Inc.: Cargo en Trabajo Social; nivel de salario \$15-20/ hr ¿Se inclina usted a pensar fuera de lo tradicional? Una agencia privada en crecimiento, para pacientes ambulatorios, está buscando profesionales enérgicos, independientes, trabajadores, con visión de una carrera, que ofrezcan asesoría y servicios que den buen ejemplo para niños y familias en riesgo. Esta es una excelente oportunidad para obtener experiencia mientras trabaja en su LCSW. ¿Se ofrece supervisión! Horario flexible y oportunidades de avanzar. Hay plazas disponibles en las oficinas de Richmond y Northern Virginia. Requisitos mínimos: Postgrado en Trabajo Social o en un área relacionado y una EXCELENTE ACTITUD. Contacto: Central Virginia Counseling Group, Inc. Attn: Christopher Baham, MSW, 12079 Gayton Rd., Richmond, VA 23233(804) 467-8867*
- *Child Trends está buscando Investigadores, Asistentes de Investigadores y Pasantes para el verano. Para mayor información y para postular, visite la página electrónica: <http://www.childtrends.org/jobannounce.asp>.*
- *La Clínica del Pueblo está buscando dos personas bilingües (español/ inglés) por tiempo completo para el cargo de RN/LPN. Se prefiere experiencia en salud de la mujer y/o en diabetes. Es necesario cierto conocimiento de pediatría o disposición para aprender. Este cargo está disponible para enfermeros certificados de los Estados Unidos y extranjeros; deben tener todos los requisitos de educación y la disponibilidad para tomar el examen de la junta de enfermería para la certificación. Nivel de salario: \$38,000 - \$40,000 con beneficios. Para mayor información, comuníquese con Meredith Josephs, al (202) 464-4788.*

Seminario para los Empresarios Latinos

Como parte del continuo esfuerzo de OLA para mejorar el acceso a los recursos para la comunidad latina en los sectores público y privado, OLA está trabajando con la Corporación Latina para el Desarrollo Económico (LEDC), para desarrollar tres seminarios en serie para los empresarios latinos.

Estos seminarios están diseñados para informar a los latinos dueños de pequeños

negocios sobre la forma más efectiva de trabajar con las agencias del Distrito, solicitar licencias y competir efectivamente para lograr contratos con el gobierno, entre otros temas.



La serie de Seminarios para Empresarios consistirá en tres martes de desayuno y mesa redonda, comenzando el 10 de junio, y continuando en septiembre y noviembre de 2003.